

Voith AG Konzerngeschäftsbericht 3. Quartal 2009/2010



Impressum

Herausgeber

Voith AG
Konzern-Kommunikation
Postfach 2000
89510 Heidenheim
Telefon: +49 7321 37-0
E-Mail: info@voith.com
Internet: www.voith.com

Inhaltsverzeichnis

Der Voith-Konzern in Zahlen

- 2 Auftragseingang
- 2 Umsatz
- 4 Mitarbeiter

Kommentar

- 5 Erläuterungen zu den aktuellen Geschäftszahlen

Die Konzernbereiche in Zahlen

- 8 Voith Hydro
- 9 Voith Industrial Services
- 10 Voith Paper
- 11 Voith Turbo

- 12 Wichtige Ereignisse

Der Voith-Konzern in Zahlen

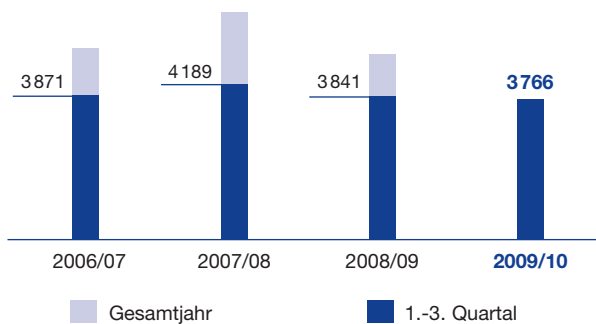
Auftragseingang		2009/2010			2008/2009		
in Mio. €	3. Quartal	1.-3. Quartal	1.-3. Quartal 09/10 in % von 1.-3. Quartal 08/09	3. Quartal	1.-3. Quartal	Gesamt	
Voith Hydro	175,6	526,7	47,8%	102,8	1 101,5	1 304,5	
Voith Industrial Services	236,9	685,8	90,0%	218,0	762,3	1 018,5	
Voith Paper	331,1	1 535,8	152,0%	187,4	1 010,6	1 338,0	
Voith Turbo	387,0	1 014,0	105,3%	263,0	962,9	1 291,8	
Core Business	1 130,6	3 762,3	98,0%	771,2	3 837,3	4 952,8	
Other	1,1	3,4		1,1	3,4	4,9	
Gesamt	1 131,7	3 765,7	98,0%	772,3	3 840,7	4 957,7	

Umsatz		2009/2010			2008/2009		
in Mio. €	3. Quartal	1.-3. Quartal	1.-3. Quartal 09/10 in % von 1.-3. Quartal 08/09	3. Quartal	1.-3. Quartal	Gesamt	
Voith Hydro	220,1	789,7	118,8%	215,4	665,0	1 084,6	
Voith Industrial Services	236,9	685,8	90,0%	218,0	762,3	1 018,5	
Voith Paper	383,4	1 120,7	89,2%	350,5	1 256,1	1 743,2	
Voith Turbo	348,4	934,4	105,6%	305,2	885,1	1 232,2	
Core Business	1 188,8	3 530,6	98,9%	1 089,1	3 568,5	5 078,5	
Other	1,1	3,4		1,1	3,4	4,9	
Gesamt	1 189,9	3 534,0	98,9%	1 090,2	3 571,9	5 083,4	

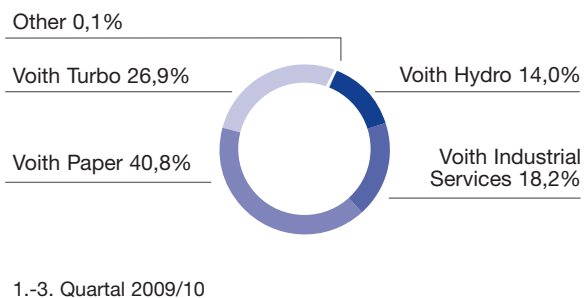
Im dritten Quartal 2009/10 lag der Auftragseingang des Voith-Konzerns deutlich über dem vergleichbaren Vorjahreswert. Auch beim Umsatz legte der Gesamtkonzern zu. Das breite Portfolio aus Anlagen, Produkten und Services bedient mit Energie, Öl & Gas, Papier, Rohstoffe, Transport & Automotive fünf essenzielle Märkte in allen Regionen der Welt und zeigt auch im Berichtszeitraum eine gute Stabilität in einem wirtschaftlich uneinheitlichen Umfeld. In den ersten drei Quartalen 2009/10 lagen der kumulierte Auftragseingang und Umsatz jeweils auf Vorjahresniveau. Dabei übertraf der Auftragseingang den Umsatz – eine stabile Basis für das kommende Geschäftsjahr.

Auftragseingang Konzern

in Mio. €

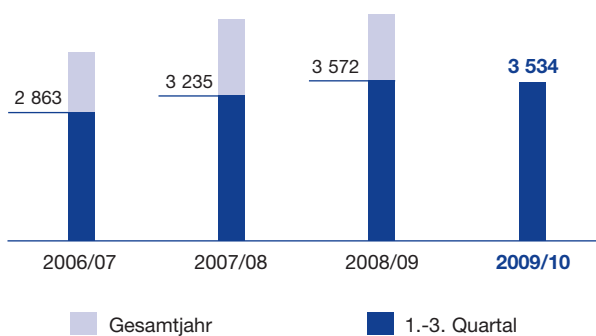


Auftragseingang nach Konzernbereichen

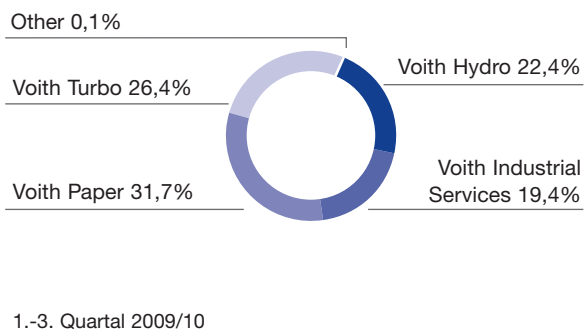


Umsatz Konzern

in Mio. €



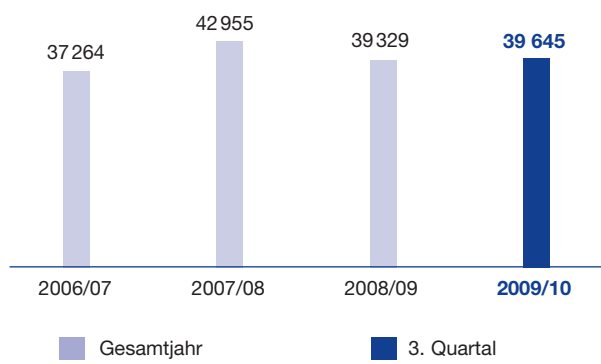
Umsatz nach Konzernbereichen



Mitarbeiter	2010			2009	2008	2007	2006
	30. Juni	in % vom Vorjahr	31. März	30. Sept.	30. Sept.	30. Sept.	30. Sept.
ohne Auszubildende							
Voith Hydro	5 505	117,6%	5 333	4 681	3 643	2 834	2 436
Voith Industrial Services	18 835	98,5%	18 272	19 118	22 871	18 908	16 858
Voith Paper	9 293	97,8%	9 247	9 500	10 548	10 081	9 977
Voith Turbo	5 393	99,4%	5 379	5 428	5 307	4 814	4 264
Core Business	39 026	100,8%	38 231	38 727	42 369	36 637	33 535
Other	619		614	602	586	627	550
Gesamt	39 645	100,8%	38 845	39 329	42 955	37 264	34 085

Im Berichtszeitraum ist die Gesamtbeschäftigtenzahl im Voith-Konzern leicht angestiegen. Der moderate Personalaufbau zeigte sich im dritten Quartal 2009/10 in allen vier Konzernbereichen, am deutlichsten bei Voith Hydro und Voith Industrial Services. Im Vergleich zum Geschäftsjahresende 2008/09 beschäftigte nur der Konzernbereich Voith Hydro mehr Mitarbeiter. Dabei wurden die meisten Stellen in Brasilien aufgebaut. Die drei anderen Konzernbereiche, Industrial Services, Paper und Turbo, beschäftigten etwas weniger Mitarbeiter als zum 30. September 2009.

Mitarbeiter Konzern



Kommentar

Im Berichtszeitraum hat sich die Weltwirtschaft weiter erholt. Getragen wurde die positive Entwicklung insbesondere von Asien (China, Indien) und Brasilien. Auch in den USA zeichnet sich eine langsame Erholung ab. Die Euro-Zone hing dieser Entwicklung hinterher. Für das Gesamtjahr 2010 erwartet der Internationale Währungsfonds nun eine Zunahme des weltweiten Bruttoinlandsprodukts um 4,6 Prozent.

Vor dem Hintergrund einer langsamen Erholung der Weltwirtschaft blickt Voith bislang auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr zurück. Das breite Portfolio sorgte für einen stabilen Verlauf in den ersten neun Monaten des Geschäftsjahres 2009/10. Besonders deutlich schlug sich die Erholung im dritten Quartal im Geschäftsverlauf des Voith-Konzerns nieder: Der Konzern verzeichnet in einzelnen frühzyklischen Märkten bereits wieder deutliche Zuwächse beim Auftragseingang und insgesamt eine stabile Entwicklung der Umsätze.

Der Wasserkraftmarkt, der als Spätzykliker erwartungsgemäß mit Verzögerung auf die Wirtschaftskrise reagierte, hat sich auch im dritten Quartal 2009/10 wenig belebt. In den großen Absatzmärkten Brasilien und Indien beispielsweise wurden im laufenden Geschäftsjahr noch keine größeren Projekte vergeben. An den wenigen weltweit zur Vergabe stehenden Projekten konnte Voith Hydro jedoch angemessen partizipieren. Im dritten Quartal 2009/10 hat sich der Auftragseingang gegenüber dem konjunkturell bedingt sehr schwachen Vorjahreszeitraum leicht verbessert. Der kumulierte Auftragseingang der ersten neun Monate des laufenden Geschäftsjahres lag allerdings immer noch spürbar unter dem entsprechenden Vorjahreswert. Die Geschäftsbereiche Small Hydro und Large Hydro legten im Berichtsquartal etwas zu. Die Geschäftsbereiche Automation und Aftermarket Business dagegen waren rückläufig. Zum Auftragseingang trugen vor allem Projekte aus Nordamerika bei. Mit weiteren Projektvergaben ist für dieses Jahr zu rechnen. Ob diese sich für Voith allerdings noch im laufenden oder erst im kommenden Geschäftsjahr auswirken werden, ist heute noch nicht absehbar. Der Umsatz lag im dritten Quartal 2009/10 auf dem Niveau des entsprechenden Vorjahreszeitraums und damit im Rahmen der Erwartungen. Kumuliert ist der Umsatz in den ersten neun Monaten 2009/10 gestiegen.

Voith Industrial Services profitierte von der weltweiten konjunkturellen Belebung. Im dritten Quartal 2009/10 steigerte der Konzernbereich seinen Umsatz gegenüber dem entsprechenden Vorjahreszeitraum. Kumuliert lag der Umsatz in den ersten neun Monaten des laufenden Geschäftsjahrs noch leicht unter Vorjahresniveau. Die Entwicklung innerhalb dieses Konzernbereichs zeigt sich heterogen. Während das Geschäft bei Engineering Services im dritten Quartal 2009/10 rückläufig war, zeichnet sich in allen anderen Geschäftsbereichen eine Erholung ab. Die stärkste prozentuale Steigerung erzielten im Berichtsquartal die Geschäftsbereiche Industrial Services Asia und Facility Services Americas. Die beiden größten Geschäftsbereiche, Process Services und Facility Ser-

vices Europe, verzeichneten ebenfalls ein starkes drittes Quartal. Beide profitierten von der generellen Erholung der Märkte. Zum Wachstum des Geschäftsbereichs Process Services trugen insbesondere Aufträge im Bereich Railservices und eine sehr gute Auslastung im Bereich Stillstandsmanagement für Raffinerien bei. Auch die Aktivitäten im Automotive-Markt zogen nach stark rückläufigen Tendenzen im Vorjahr bereits wieder merklich an.

Die frühzyklische Papierindustrie setzt ihren Erholungskurs weiter fort. Impulse im Großanlagenbau kamen insbesondere aus China. Voith Paper blickt auf ein sehr gutes drittes Quartal 2009/10 zurück. Der Auftragseingang lag über den Erwartungen. Sowohl im Berichtsquartal als auch kumuliert in den ersten neun Monaten des laufenden Geschäftsjahrs wurden die jeweiligen Vorjahresvergleichswerte deutlich übertroffen. Im Geschäftsfeld Systems (Neuanlagen und Großumbauten) verzeichnete Voith Paper im Berichtsquartal einen sehr guten Auftragseingang aus China. Dabei wurden sowohl Anlagen zur Herstellung von Verpackungspapieren als auch Tissue-Papiermaschinen geordert. Das Geschäftsfeld Products, Consumables and Services (Produkte, Verbrauchsmaterialien und Dienstleistungen) profitierte von der gestiegenen Nachfrage. Sehr gut am Markt angenommen wurde das kontinuierlich weiterentwickelte und erneuerte Produktsortiment, etwa im Bereich der Besspannungen und Walzenbezüge. Der Umsatz, der im ersten Halbjahr 2009/10 aufgrund des niedrigen Auftragseingangs im vorherigen Geschäftsjahr noch rückläufig war, legte im dritten Quartal 2009/10 moderat zu. Der kumulierte Umsatz der ersten neun Monate 2009/10 lag noch unter dem entsprechenden Vorjahreswert.

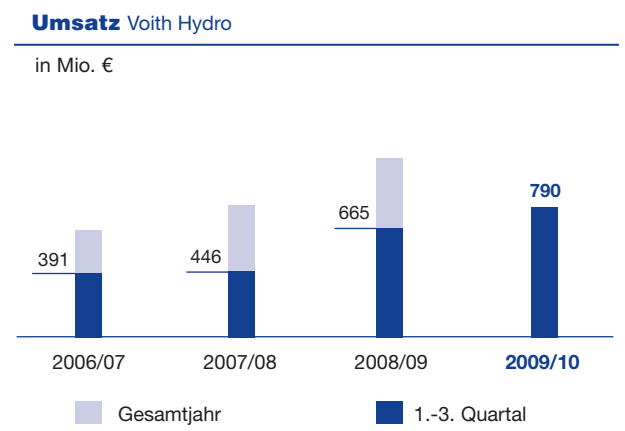
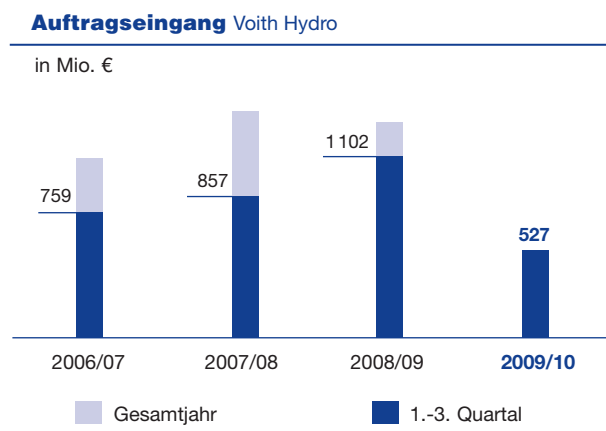
In den für den Konzernbereich Voith Turbo relevanten Märkten zeigte sich im Vergleich zum Vorjahr eine Verbesserung des Geschäftsklimas. Wesentliche Wachstumsimpulse kamen aus Asien. Voith Turbo blickt auf ein erfolgreiches drittes Quartal 2009/10 zurück und erzielte im Berichtszeitraum einen deutlich höheren Auftragseingang als im Vorjahresvergleichszeitraum. Auch kumuliert ergab sich in den ersten neun Monaten 2009/10 ein leichtes Plus beim Auftragseingang. Seinen Umsatz konnte Voith Turbo moderat steigern, sowohl im dritten Quartal 2009/10 als auch im Neunmonatszeitraum. Alle vier Geschäftsbereiche legten im Berichtsquartal zu. Im Geschäftsbereich Industrie wurden im dritten Quartal 2009/10 wieder höhere Auftragseingänge verzeichnet als im entsprechenden Vorjahreszeitraum. Noch stärkere Zuwächse erzielte der Geschäftsbereich Schiene. Im Berichtsquartal sicherte sich der Geschäftsbereich mehrere Aufträge aus China und Brasilien. Der Geschäftsbereich Straße profitierte unter anderem von einer Erholung des Lkw-Marktes. Der Geschäftsbereich Marine realisierte im Berichtszeitraum eine gute Steigerung beim Auftragseingang. Insgesamt ist die Auftragslage im Schiffsmarkt jedoch unverändert schwierig.

Die Konzernbereiche in Zahlen

Voith Hydro

Auftragseingang	2009/2010			2008/2009		
	in Mio. €	3. Quartal	1.-3. Quartal	1.-3. Quartal 09/10 in % von 1.-3. Quartal 08/09	3. Quartal	1.-3. Quartal
Large Hydro	121,7	331,7	37,3%	29,3	888,9	1 014,9
Small Hydro	35,1	108,0	120,3%	27,4	89,8	130,0
Automation	7,4	37,1	60,8%	27,1	61,0	69,9
Aftermarket Business	9,4	46,9	76,4%	20,0	61,4	88,8
Sonstiges	2,0	3,0		-1,0	0,4	0,9
Gesamt	175,6	526,7	47,8%	102,8	1 101,5	1 304,5

Umsatz	2009/2010			2008/2009		
	in Mio. €	3. Quartal	1.-3. Quartal	1.-3. Quartal 09/10 in % von 1.-3. Quartal 08/09	3. Quartal	1.-3. Quartal
Large Hydro	165,1	602,9	125,1%	151,1	481,9	826,2
Small Hydro	21,4	72,0	75,4%	34,4	95,5	122,8
Automation	18,2	51,1	119,1%	16,8	42,9	63,7
Aftermarket Business	14,6	62,1	141,8%	12,5	43,8	70,2
Sonstiges	0,8	1,6		0,6	0,9	1,7
Gesamt	220,1	789,7	118,8%	215,4	665,0	1 084,6



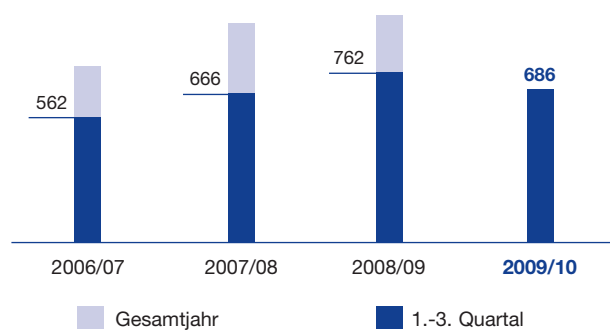
Voith Industrial Services

Auftragseingang		2009/2010			2008/2009		
in Mio. €	3. Quartal	1.-3. Quartal	1.-3. Quartal 09/10 in % von 1.-3. Quartal 08/09	3. Quartal	1.-3. Quartal	Gesamt	
Facility Services Europe	76,8	228,1	94,7%	72,4	240,8	318,4	
Facility Services Americas	45,9	135,5	100,0%	38,6	135,5	175,5	
Industrial Services Asia	1,8	4,9	83,1%	1,3	5,9	7,5	
Process Services	98,8	275,7	88,1%	90,6	313,0	436,6	
Engineering Services	13,6	41,6	62,0%	15,1	67,1	80,5	
Gesamt	236,9	685,8	90,0%	218,0	762,3	1 018,5	

Umsatz		2009/2010			2008/2009		
in Mio. €	3. Quartal	1.-3. Quartal	1.-3. Quartal 09/10 in % von 1.-3. Quartal 08/09	3. Quartal	1.-3. Quartal	Gesamt	
Facility Services Europe	76,8	228,1	94,7%	72,4	240,8	318,4	
Facility Services Americas	45,9	135,5	100,0%	38,6	135,5	175,5	
Industrial Services Asia	1,8	4,9	83,1%	1,3	5,9	7,5	
Process Services	98,8	275,7	88,1%	90,6	313,0	436,6	
Engineering Services	13,6	41,6	62,0%	15,1	67,1	80,5	
Gesamt	236,9	685,8	90,0%	218,0	762,3	1 018,5	

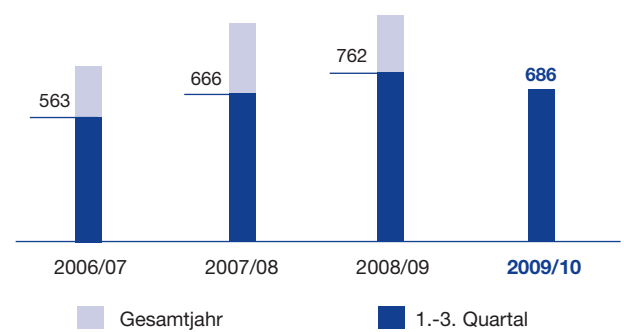
Auftragseingang Voith Industrial Services

in Mio. €



Umsatz Voith Industrial Services

in Mio. €

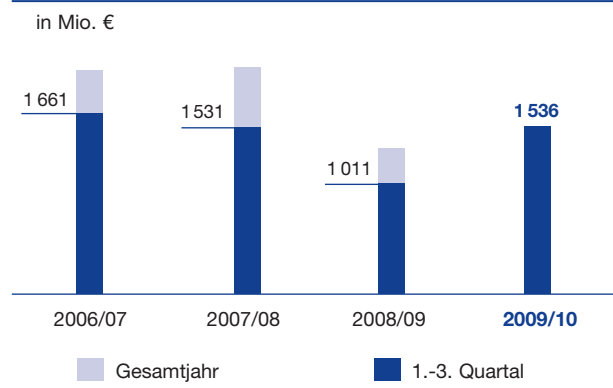


Voith Paper

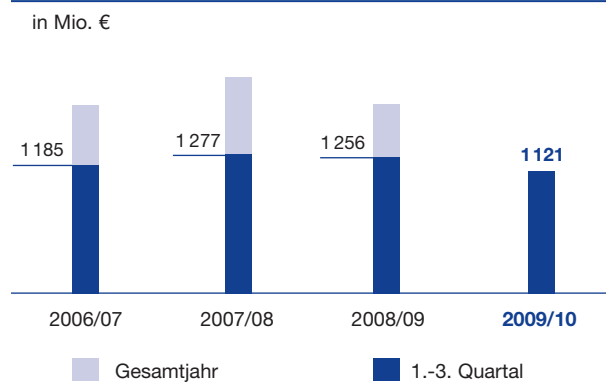
in Mio. €	2009/2010			2008/2009		
	3. Quartal	1.-3. Quartal	1.-3. Quartal 09/10 in % von 1.-3. Quartal 08/09	3. Quartal	1.-3. Quartal	Gesamt
Systems	130,6	959,0	180,4%	38,1	531,5	698,4
Products, Consumables and Services	200,5	576,8	120,4%	149,3	479,1	639,6
Gesamt	331,1	1 535,8	152,0%	187,4	1 010,6	1 338,0

in Mio. €	2009/2010			2008/2009		
	3. Quartal	1.-3. Quartal	1.-3. Quartal 09/10 in % von 1.-3. Quartal 08/09	3. Quartal	1.-3. Quartal	Gesamt
Systems	201,8	607,8	81,8%	193,2	743,0	1 048,9
Products, Consumables and Services	181,6	512,9	100,0%	157,3	513,1	694,3
Gesamt	383,4	1 120,7	89,2%	350,5	1 256,1	1 743,2

Auftragseingang Voith Paper



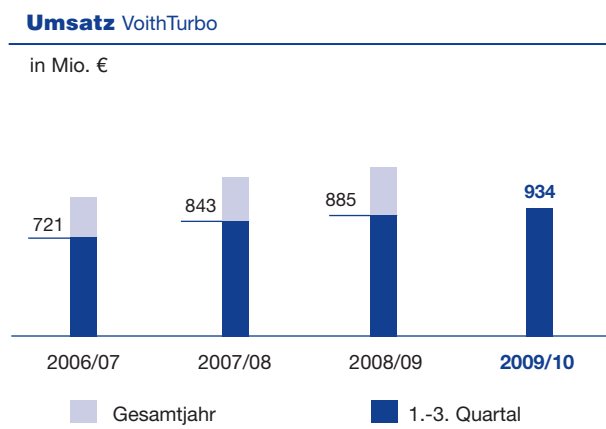
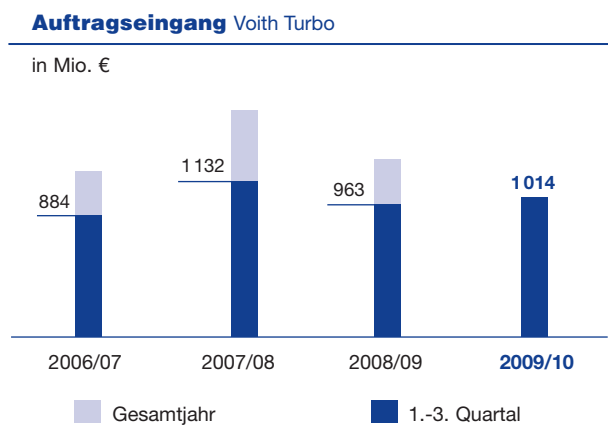
Umsatz Voith Paper



Voith Turbo

Auftragseingang		2009/2010			2008/2009		
in Mio. €	3. Quartal	1.-3. Quartal	1.-3. Quartal 09/10 in % von 1.-3. Quartal 08/09	3. Quartal	1.-3. Quartal	Gesamt	
Industrie	142,9	366,3	87,3%	112,5	419,7	519,7	
Straße	78,5	212,1	105,2%	66,3	201,6	275,2	
Schiene	135,5	387,5	128,3%	72,8	302,0	422,2	
Marine	26,5	37,1	134,9%	7,0	27,5	56,7	
VGA Trading, Holdings	3,6	11,0	90,9%	4,4	12,1	18,0	
Gesamt	387,0	1 014,0	105,3%	263,0	962,9	1 291,8	

Umsatz		2009/2010			2008/2009		
in Mio. €	3. Quartal	1.-3. Quartal	1.-3. Quartal 09/10 in % von 1.-3. Quartal 08/09	3. Quartal	1.-3. Quartal	Gesamt	
Industrie	145,6	399,4	102,3%	138,3	390,3	520,8	
Straße	77,3	203,4	102,0%	64,6	199,5	270,1	
Schiene	102,6	267,8	115,7%	82,6	231,5	337,9	
Marine	18,8	51,7	102,8%	14,7	50,3	85,4	
VGA Trading, Holdings	4,1	12,1	89,6%	5,0	13,5	18,0	
Gesamt	348,4	934,4	105,6%	305,2	885,1	1 232,2	



Wichtige Ereignisse

Juni 2010

Mit einem Auftragswert von über 50 Mio. Euro unterzeichnet Voith Hydro seinen bis dato größten Auftrag in Norwegen. Im Laufe der nächsten sechs Jahre wird Voith Hydro für das Kraftwerk Raanaasfoss III die komplette elektromechanische Ausrüstung liefern. Dabei werden sechs neue vertikale Propellerturbinen auf die bereits bestehenden Saugrohre installiert. So werden die Eingriffe in den Flusslauf und die Bauwerke minimal gehalten.

Voith Industrial Services übernimmt das Detail-Engineering für die Shell Deutschland Oil GmbH sowie für TIB Chemicals. Für Shell entwickeln die Voith Ingenieure Ausführungsunterlagen zum Ausbau der Konvektionszonen eines Ofens. Für TIB werden die Konstruktions- und Ausführungspläne einer Multifunktionsanlage erstellt.

Die Technical Association of Pulp & Paper Industries (TAPPI) verleiht den diesjährigen Sasaki Award an das japanische Joint Venture von Voith Paper und der IHI Corporation. Prämiiert wird der LP Screen, ein besonders energieeffizienter Sortierer, der mit der Hälfte des bisher benötigten spezifischen Energiebedarfs auskommt.

Voith Turbo erhält einen Großauftrag aus Indien: Der Industriekonzern Bharat Heavy Electricals Limited (BHEL) bestellt insgesamt 27 Getrieberegelpumpen. Die Pumpen sind zur Regelung von Kesselspeisepumpen in Kraftwerken bestimmt.

Voith Turbo erhält einen ersten Auftrag über Scharfenberg Kupplungen (Typ 10) für die neuen Intercity-Züge der Provinz Guangdong in China.

Voith Turbo wird vom Investmenthaus Paribus mit der Lieferung von 15 Gravita-Lokomotiven beauftragt.

Im Rahmen der Modernisierung seiner öffentlichen Nahverkehrsinfrastruktur setzt Zypern erstmals Automatikgetriebe in Linienbussen ein. In einem ersten Schritt liefert Voith Turbo 150 DIWA-Getriebe auf die Mittelmeerinsel.

Mai 2010

Baubeginn für die Erweiterung des US-amerikanischen Wasserkraftwerks Holtwood am Susquehanna River: Voith Hydro liefert zwei Kaplan-Maschinen, die mit 125 Megawatt die Kapazität des Kraftwerks mehr als verdoppeln und genügend Elektrizität für 100 000 amerikanische Haushalte zur Verfügung stellen werden. Am Susquehanna wird bereits seit 100 Jahren umweltfreundlicher Strom aus Wasser erzeugt.

Voith Hydro unterschreibt einen Auftrag in Österreich und wird das bei einem Brand im letzten Sommer beschädigte Rodundwerk II wiederherstellen. Gleichzeitig wird das Pumpspeicherwerk betriebs- und energiewirtschaftlich optimiert. Die Pumpturbine, die bereits Ende 2011 in Betrieb gehen soll, zeichnet sich durch schnelles Anfahren, kurze Reaktionszeiten und hohe Wirkungsgrade aus und übernimmt wichtige Aufgaben zur Stabilisierung der Stromnetze.

Hörmann Polen, eine zum Konzernbereich Voith Industrial Services gehörende Firma, schließt einen unbefristeten Rahmenvertrag über die Instandhaltung der Produktionsanlagen und Maschinen mit SKF Polska ab.

Auf der Insel Hainan in der südlichsten Provinz Chinas nimmt Asia Pulp & Paper die größte jemals gebaute Feinpapiermaschine der Welt in Betrieb: Die von Voith Paper gefertigte Hainan PM2 ist 11,8 Meter breit und 430 Meter lang. Sie trägt maßgeblich dazu bei, den Frischwasser- und Zellstoffverbrauch zu minimieren.

In der chinesischen Provinz Jiangsu, nahe Shanghai, nimmt der japanische Papierhersteller Oji Paper eine neue Anlage von Voith Paper in Betrieb: Die Oji Nantong PM1 hat eine Jahreskapazität von 400 000 Tonnen.

Erstmals exportiert ein chinesischer Hersteller Dieseltriebwagen und setzt dabei auf Antriebssysteme von Voith Turbo: CSR Puzhen Rolling Stock bestellt 42 RailPacks einschließlich Kühlanlagen und Radsatzgetrieben.

Voith Turbo erhält seinen ersten Auftrag für elektrische Triebzüge im südamerikanischen Markt. Einsatzort sind Vorort-Züge in Rio de Janeiro.

Voith Turbo bietet in Zusammenarbeit mit dem kanadischen Schiffsarchitekten Robert Allan Ltd. das neue RAVE-Schlepperdesignkonzept an. Durch die Anordnung mehrerer Voith Schneider Propeller hintereinander kann der Schlepper auch in engen Hafenanlagen und -kanälen eingesetzt werden.

April 2010

Ende April nimmt der Voith Hydro-Kunde E.ON Wasserkraft sein hessisches Pumpspeicherwerk Waldeck I offiziell in Betrieb. Das Kraftwerk aus den 1930er Jahren wurde modernisiert und um ein neues Schachtkraftwerk ergänzt. Schon für die ursprüngliche Anlage hatte Voith die Turbinen geliefert. Zwei dieser Maschinen sind auch heute noch im Einsatz.

Voith Industrial Services schließt zwei Wartungs- und Serviceverträge mit Betreibern von Windenergieparks ab: Für die e.disnatur Erneuerbare Energien GmbH aus Potsdam übernimmt Voith die Wartung eines Vestas-Windparks mit einer Gesamtleistung von 28 Megawatt. Die Ostwind Projekt GmbH beauftragt Voith Industrial Services mit Wartung und Service der von ihr eingesetzten Gamesa-Windenergieanlagen mit einer Gesamtleistung von 14,45 Megawatt.

Hörmann Polen (Voith Industrial Services) verlängert ihren Vertrag mit dem MAN-Werk in Niepolomice über Instandhaltung und Gebäudemanagement rund um die Lkw-Montagelinie um ein weiteres Jahr bis Juli 2011.

Der brasilianische Schienenfahrzeughersteller Bom Sinal bestellt weitere 23 DIWAPacks. Bom Sinal hat in den letzten 12 Monaten damit bereits mehr als 50 dieser Antriebssysteme bei Voith Turbo bestellt.

Voith Turbo erhält erstmals einen Auftrag zur Ausstattung von Spezialschiffen zur Errichtung von Offshore-Windenergieanlagen: Die norwegische Fred Olsen Windcarrier AS lässt zwei seiner Spezialschiffe mit je drei Voith Schneider Propellern ausstatten. Die Schiffe werden 2012 vom Stapel laufen.

März 2010

Dr. Michael Rogowski gibt seine Ämter als Vorsitzender des Gesellschafterausschusses und Aufsichtsrats der Voith AG ab. Seine Nachfolge übernimmt Dr. Manfred Bischoff, Aufsichtsratsvorsitzender der Daimler AG und seit 1999 Mitglied beider Voith-Gremien.

Voith Hydro eröffnet eine neue Produktionsstätte in Indien. Am Standort Vadodara werden künftig Small Hydro-Komponenten und -Laufblätter bis zu einer Leistung von 30 Megawatt produziert.

Voith Industrial Services Brasilien übernimmt mit einem Team von 80 Mitarbeitern Serviceleistungen für die brasilianische Petrobras. Leistungsschwerpunkte werden Instandhaltung, Geräteausrüstung und -installation sein.

Voith Industrial Services China unterstützt den Kunden Airbus in Tianjin. Das Leistungsportfolio umfasst die Instandhaltung der Montageeinheit sowie u. a. Werkzeuge, Fertigungsmittel und Lackieranlagenzubehör.

Voith Turbo weiht im Beisein des Ministerpräsidenten des Landes Baden-Württemberg, Stefan Mappus, ein neues Getriebewerk in Heidenheim-Mergelstetten ein. Neben Komponenten für Hochgeschwindigkeitszüge werden dort auch Getriebe für den Einsatz im Regional- und Nahverkehr gefertigt.

Voith Turbo etabliert sich zusammen mit dem amerikanischen Bushersteller Gillig im Hybrid-Markt USA. Die ersten DIWAhybrid-Systeme sind in Concord (Kalifornien), Ames (Iowa) und Johnsonburg (Pennsylvania) im Einsatz.

Februar 2010

In Anwesenheit von Bundespräsident Horst Köhler fällt in Seoul, Südkorea, der Startschuss für ein richtungweisendes Projekt im Bereich Meeresenergie. Vor der Küste der Provinz Jeollanam-do wird mit dem „Seaturtle Tidal Park“-Projekt das größte Gezeitenströmungskraftwerk der Welt entstehen.

Der kanadische Papierhersteller Cascades zeichnet seinen Lieferanten Voith Paper mit dem „Sustainable Development Supplier Award“ aus. Der Award wurde zum ersten Mal vergeben. Begründet wurde die Entscheidung für Voith Paper mit der besonderen Fokussierung auf Ressourcenschonung in der Geschäftsphilosophie.

In Hyderabad, Indien, eröffnet Voith Turbo ein neues Werk für Scharfenberg Kupplungen. Von dort wird in Zukunft der indische Markt direkt mit Kupplungen versorgt werden können. Außerdem ist der Aufbau eines Kompetenzzentrums für elektrische Verbindungskupplungen geplant.

Januar 2010

Hörmann Polen (Voith Industrial Services) verlängert seinen Vertrag mit dem Volkswagen Motorenwerk in Polkowice. Der Vertrag beinhaltet Instandhaltung und Gebäudemanagement.

Der chinesische Papierhersteller Shandong Sun Paper beauftragt Voith Paper mit der Lieferung einer kompletten Papiermaschine. Die Yanzhou PM 24 wird ab Mitte 2011 hochwertiges LWC-Papier produzieren.

ZOS Vrutky und die Slowakischen Staatsbahnen bestellen bei Voith Turbo Komponenten für Triebwagen, die ab Ende 2010 im Personenverkehr innerhalb der Slowakei eingesetzt werden.

Einen strategisch wichtigen Auftrag erhält Voith Turbo aus Brasilien: ArcelorMittal bestellt als erster südamerikanischer Kunde Gelenkwellen mit einem Durchmesser von über einem Meter. Liefertermin ist Februar 2011.

Dezember 2009

Voith Industrial Services verlängert den bestehenden Housekeeping-Vertrag mit General Motors.

Voith Industrial Services Paper verlängert den Instandhaltungsvertrag bei Rhein Papier in Hürth. Grundlegendes Ziel des Auftrags ist die Produktivitätssteigerung bei Rhein Papier durch eine optimale Instandhaltungsarbeit und Nutzung des Know-hows in enger Zusammenarbeit mit Voith Paper.

Die Voith Industrial Services Mechanical Engineering hat den Rahmenvertrag mit Infineon mit Sitz in Dresden verlängert. Er umfasst die Instandhaltung sowie den Produktionsservice am Standort Dresden.

Die National Ports Authority of South Africa bestellt für den größten Tiefseehafen am Kap, Port Ngqura, zwei Wassertrecker, die von jeweils zwei Voith Schneider Propellern angetrieben werden.

November 2009

Voith Industrial Services Engineering hat erneut einen Auftrag von Vossloh Kiel erhalten und betreut die Entwicklungsleistung für den Aggregateinbau in eine neue Lokfamilie.

Für VW Sachsen übernimmt das Technikum von Voith Industrial Services Engineering in Chemnitz die Konstruktion und Herstellung eines Kontrollstands für den Bentley-Karosseriebau, der die Passgenauigkeit der einzelnen Karosseriekomponenten des Bentley prüft.

Voith Industrial Services erhält von der Polysius AG Aufträge für den Austausch von Laufringschüssen an Zement- und Kalkdrehrohröfen in zwei Zementwerken.

Die DIW Österreich mit Sitz in Wien erhält einen unbefristeten Rahmenvertrag über verschiedene Facility Leistungen für das Altenpflegezentrum Maimmonides.

Voith Paper nimmt bei Palm Paper in King's Lynn, England, die Stoffaufbereitungslinie mit der bis dato weltweit größten Deinking-Kapazität in Betrieb.

Voith Turbo Marine geht mit dem niederländischen Spezialisten und Hersteller von Seilwinden Ridderinkhof eine strategische Partnerschaft ein. Künftig wird Kunden neben dem Antriebssystem von Voith ein darauf abgestimmtes Windensystem angeboten.

Oktober 2009

Im Zuge der Cockpitqualifizierung für den Airbus A350 XWB entwickelt Voith Industrial Services Engineering einen Adapter, der als Schnittstelle zwischen dem Kohlefaserverbundwerkstoff-Bauteil „Cockpit“ und dem Teststand aus Stahl fungiert.

Voith Industrial Services schließt mehrjährige Rahmenverträge mit dem Kunden Vattenfall Europe über die Instandhaltung verschiedener Gasturbinenkraftwerke ab.

Das Wasserkraftwerk Baguari, Brasilien, wird eröffnet. Voith Hydro liefert für das 600 Kilometer nördlich von Rio de Janeiro gelegene Kraftwerk die komplette elektromechanische Ausrüstung. Mit vier Voith-Rohrturbinen wird Baguari ab Ende Januar 2010 eine Gesamtleistung von 140 Megawatt für das brasilianische Stromnetz bereitstellen.

Der japanische Kunde Oji Paper Co. Ltd. schließt mit Voith Paper einen 3-Jahres-Vertrag über Mill Service Consulting für die PM1 in Nantong, China.

